



Concours Complet La Garance

INFORMATIONS GENERALES – ALLGEMEINE INFORMATIONEN

	B1 – samedi 07.05.11	B2 – dimanche 08.05.11
Inspection des chevaux Pferde Inspektion	de/ab 07h30 – 10h30	de/ab 07h30 – 10h30
Dressage / Dressur	de/ab 08h30 – 11h00	de/ab 08h30 – 11h00
<i>Un prix spécial est offert au meilleur programme de dressage de chaque catégorie. Ein Spezialpreis wird für das beste Dressurprogramm beider Kategorien offerierte.</i>		
L'entraînement pour les Derbies et le Saut – Cross se fait sur la carrière devant les tribunes. Das Abreiten für die Derbies und das Springen/Cross findet auf Dressurviereck vor den Tribünen statt.		
Derbies	de/ab 11h30 – 13h30	de/ab 11h30 – 13h30
Saut CC - Cross	Premier départ/ Erster Start : 14h00 Un départ toutes les 5 minutes Start: alle 5 Minuten	Premier départ/ Erster Start : 14h00 Un départ toutes les 6 minutes Start: alle 6 Minuten

Dossard CC / Startnummernausgabe CC :

Au secrétariat : remis contre le passeport / Im Sekretariat : gegen Passabgabe

Le port du dossard est obligatoire pour le dressage, le saut et le cross

Das Tragen der Startnummern ist obligatorisch während der Dressur, dem Springen und dem Cross

Plans des parcours et autres informations / Streckenpläne und weitere Informationen :

Au panneau d'information / An der Infowand

La reconnaissance officielle du Cross pour le B1 et B2 aura lieu **vendredi 06.05.11 à 18.00h.**

Die offizielle Cross-Begehung des B1 und B2 findet am **Freitag, 06.05.11 um 18.00h** statt.

La carte médicale à jour est obligatoire. Elle doit être portée visiblement sur le bras ou sur la jambe.

Eine aktuelle **Medical Card** ist obligatorisch. Sie muss gut sichtbar, am Arm oder am Bein, getragen werden,

Les listes des départs sont disponibles sur www.mybo.ch

Die Startlisten können auf www.mybo.ch eingesehen werden.

Nous prions les cavaliers de respecter les horaires de départ et se conformer aux instructions du personnel en place.

Die Reiter werden gebeten die Startzeiten zu respektieren und sich an die Anweisungen des Personals zu halten.

Le Comité d'organisation décline toute responsabilité en cas d'accident, de vol et de dommage à la propriété des cavaliers ou des tiers avant, pendant et après la manifestation.

Das Organisationskomitee lehnt jede Verantwortung im Falle eines Unfalles, Diebstahls oder Schadens am Besitz der Reiter oder Dritten, vor, während und nach der Veranstaltung, ab.

Pour la Fête des Mères, une coupe de champagne est offerte à chaque Maman présente à la Garance.

Zum Anlass des Muttertages wird jeder anwesenden Mutter ein Glas Champagner offeriert.

☺ **Le Comité d'organisation vous souhaite la bienvenue à la Garance** ☺

Adresse de contact : Verena Cavalli / 1025 St-Sulpice Tel. 021 691 25 03 Natel 079 428 74 47
e-mail info@complet-romand.ch - CCP : 10-154261-2 - www.complet-romand.ch